

Nr. 76.

Brasovu

26. Septembre 1857.



Gazet'a e o de doce ori pe septembra.
adecă: Mercureu si Sambata, Fără a
candu se va pute. — Pretiul loru
este pe 1 anu 10 f.; pe diumatate a-
5 f. m. c. înaintrul Monarchiei.

Pentru tieri straine 7 f. pe 1 sem., si
pe anulu intregu 14 f. Se prenumera
la tote poștele c. r., cum și la tot cu-
noscutii nostri DD. corespondinti. Pen-
tru serie „petitu” se ceru 4 cr. m. c.

GAZETA TRANSSILVANIEI.

Inscripție de Prenumeratii

la

Gazet'a Transsilvaniei

dela 1. Octobre 1857.

Pretiul pe unu Semestru e 5 fr. mon. c. in leuntrulu
Monarchiei si 7 fr. său 21 sfanti in afara.

Prenumeratia se face pela c. r. oficie postale si la cunoscutii
vechii nostri DD. Corespondinti, ca si pana acumu. —

Cei ce remasera cu refuia prenúmeratii se binevoiesca a ne
tramite restantiele pentru purtarea speselor tiparirei. —

Monarchia Austriaca.

TRANSSILVANIA.

Brasovu, 5. Octobre n. Onomastica Maiestatei Sale c. r. apostolice se serbă aici printr'una missa serbatoresca seversita in beserica rom. cat., fiindu de facia generalitatea cu oficirimea, membrii tuturor oficiilor, ai magistratului si din alte corporatiuni, pe lunga o parte mare de militia si poporu indesuitu. Miss'a se incheie cu cantarea imnului populariu.

Tinerimea scolastica din institutulu rom. cat. preserbă si in séra precesa acésta di insemnata, cantandu imnul populariu in finea vechinei de Sambata séra. Eara in diu'a onomastica isi impreuna rugatiunile sale si cantarea serbatoresca a imnului populariu cu ceea a publicului, purtandu ramuri verdi in mani si aparentu in vestimente serbatoresci, dupa importanta dilei acesteia si detorintia, ce i se desfasuri prin superioritatea ei, de a ruga pe Dumnedieu ne'ncetatu si cu deosebire intr'acésta di, pentru indelung'a sanatate si domnire ferita a prea bunului nostru Parinte de popore FRANZ JOSEPH I. si a intregei case domnitóre.

— Dn. barone de Salmen c. r. consiliariu de curte si fostu odata comite alu Sasiloru sosi in 3. Octobre aici spre a visita acésta cetate si dupa vreo cateva dile se va re'ntorce earasi la Viena.

Sibiu, 3. Octobre n. Astazi dupa prandiu se sevirs pe la 2 ore immortentarea in Domnulu repausatului generalu ad latus caval. Bordolo de Boreo cu mare conflussu din töte partile si plasele de ómeni.

Conductulu fú cu atatu mai serbatorescu si impitoriu cu catu ea Excelenta Sa Domnulu episcopu rom. cat. alu Transilvaniei, Dr. Ludovicu Haynald u veni in tota iutiéla, si sevirs in persóna actulu acestu tristu alu glorificat repausatu. Conductulu acesta nu avu parechia alta in Sibiu, atata manifestare de onore si parere de reu se facu dupa iubitulu acestu siefu si amplioiatu inaltu alu tierii din partea tuturor auctoritatilor civile si militari, corporatiuni, comunitati si a multimei de poporu straordinarie. Eterna sei sia pomeneira!!!

Vien'a, 29. Septembre n. 1857.

Banii din Austria pe viitoriu.

Patent'a imperatésca ce esii in dilele trecute ne da desluciri in privint'a oieptului, ce n'ilu propuseramu a lu desbate. Acésta patent'a dupa cum scim si resultatulu unor desbateri indelungate ce se facuta in lunile trecute asupra modului, dupa care se ar' puté mai les-

ne, mai bine si mai cu scopu aduce banii, ce au a cerculá pe viitoriu in tierile reunii germane de vama, la o unitate, carea se delature töte greutatile ce esistau si mai esista in statele tienatórie de reunie germanica de vama.

Cu ea se facu unu pasiu mai de parte spre edificiulu celu mare alu uniunii statelor Europei de midilociu in privint'a baniloru. La noi se va complini acestu opu giganticu cu finea anului venitoriu, pene candu se va si redicá circularea silita a notelor bancei nationale austriace.

Reuniunea se va face in privintia aurului si a argintului. Se voru bate si bani teritoriali (austriaci speciali) si bani manuntie, (Scheidemünze) de argintu si de arama.

Numai banii de argintu voru avea aceeasi valóre legale nestramutata, adeca: valuta va fi de argintu, pe candu aurulu va fi supus schimbariloru ce voru resulta din comerciu, dupa cum adeca se va cauta si oferi de vendiare.

Banii teritoriali (Landesmünzen) se potu luá in privire mai an- teiu, pentru a acesti avemu numirea cunoscuta de „florinu” pe care 'ni o putem desige de semnu ca se scimu de unde amu plecatu.

Ne mai voindu a cerceta originea etimologica a numelui „florinu” ca ore vine acesta dela flórea ce se dice de catra unii, ca ar si fostu in Italia, tiparita pe banii ce se numia dupa tiparitura, sau ca aru veni dela cetatea Florentia, unde dicu altii ca ar si originea florinului: voim a da celitorilor o icóna catu se pote de chiara despre banii, carii ne voru sierbi de midilociu de schimbui in comerciulu nostru venitoriu.

Pe venitoriu se voru bate in Austria bani de cate „doi” si de cate „unu” precum si de cate „unu patrariu de fiorinu”, si ad. dupa mesura de patrudieci si cinci de florini (Fünfundvierzig Guldenfuss). Prin urmare din unu punctu de vama (Zollpfund), de 28 de loti, sau 500 de grauntie de argintu curat, se voru bate 45 de florini, sau $22\frac{1}{2}$ bani de cate „doi fiorini” sau 180 de bani de cate „unu patrariu de fiorinu.”

Precum se scie, metalele nobili aurulu si argintulu nemestecate nu se potu usá la baterea baniloru, pentru a sunt prea moi. De aceea dura e de lipsa, ca sa se mestee cu altfeliu de metalu mai tare. Spre acestu scopu se usédia, mai alesu si de comunu aram'a.

Proportiunea cea mai rationabile a acestei mestecari e atatu dupa teoria catu si dupa prace, proportiunea, in carea sta 9 catra 1 adica noué parti de auru si argintu si una de arama.

Tractatulu ce s'a incheié in privint'a baniloru intre staturile reunii germane de vama inca iá aceasta proportiune de norma pentru banii cei duri (grobe Münze).

Fiindu catalimea, din carea se batu banii de „unu si doi fiorini”, cuprinde in sine a diecea parte arama; de aceea nu e de lipsa unu punctu de vama intregu spre a bate 45 (si $22\frac{1}{2}$) bucati, ei cu a diecea parte mai pucinu.

A diecea parte din 45 e $4\frac{1}{2}$, prin urmare voru veni la unu punctu 45 de bucati fara $4\frac{1}{2}$, sau $40\frac{1}{2}$ fiorini (ori respectiv $20\frac{1}{4}$ bani de „doi” fiorini).

Proportiunea la „patrariile de fiorini” va si inse alta. Aici va fi adaugementulu de arama mai aseminea cuprinsului de argintu.

Din cele 180 bucati de „patrariu de fiorinu”, in cari debe se fie unu punctu de argintu, vinu acum mai numai jumata, adeca 93 la unu punctu de mestecatura.

(Va urma.)

TRANSCILVANIA.

Клужъ, 30. Септемвре к. н. Вені цине, къ добръ нои аичи ашъ амордитъ къ totvă, fiindăкъ път и се маи asdă фачендеle ши фъктуле постре de atъта тимпă дн Бомбаи ое decaptezъ рециментеле; къче еле пъ вреаѣ съ се ляпте дн контра фрадилоръ лоръ din, Бенгала.

Аша Гангрена революціоне съ а лъцітъ несте тотъ India ши къ туте ажутбреле, че сосиръ атътъ din Европа кътъ ши din Xina Domnirea енглезилоръ е катъ плублематикъ пе віторія, къче ребелій съ знескъ маи вине дн пре cine, de кътъ кіаръ дншій енглезіл дн пъктвъ de періклъ. Аша не спозъ депешеле din врътъ dela India, офіциале, къ дн пре Колін Кампбелъ, тръшіслъ de супремъ-командантъ din Angrla ши дн пре Л. Капінг, губернаторъ цепералъ din Indii, съаш івітъ діферінде ши пе'нделецирі червіксе, эша Л. Елгінъ се пъті не cine de цепералъ ши опініоне пъвлікъ е къ дънсълъ. Ачестъ крісъ тікълъсъ а продвсъ дн Калката впът сгомотъ ши о днвершнапе таре. Астѣфелъ де крісъ воръ фі віневеніе інсіріенцілоръ карі днчепъ а се консоліда о-квіндъ ши локалітъдъ дн каре се апераръ гарніоне енглезъ къ твлъ търие, де екс. Даковълъ, unde пътє стръбате ажутрів, ва фі сімітъ се капітлете, дѣкъ пътє се воръ ля алфелъ де месвръ.

Adm. Сеймъръ, командантъ dela Xina a декіаратъ ана ши

портълъ Каптонълъ дн старе de блокадъ дн 3. Августъ. Дѣкъ ва рееші ши актъ Англія петътнеденеа віторібсъ, апої пътереа еи съва консоліда пе алте съте de an.

ДЕРМАНИЯ. Стуттардъ, 26. Септ. Къ датвъ ачеста пъвлікъ ши „Nordvâl“ de Брайсела, каре с informatiade орі бінішоръ de туте, къте цине de интереселе ръсе, о денешъ телег. дн каре се зіче, къ тъвій днпераціи Наполеонъ ши Александръ ашъ днпратъ deodatъ дн салонълъ палат. ши тъвій ашъ порпітъ кътъ олалтъ ши съаш днпвръцюшатъ, дкъндъ днптрънъ кабінетъ апробе unde ворбіръ о $\frac{1}{2}$ бръ, еаръ гр. Валевскі діскорсе къ Пр. Горчакофф. Съвераній тъпкаръ сінгіръ ла олалтъ, unde днкъ ашъ ворвітъ deажвсъ. — Днп пресентареа світелоръ а діскорсъ Пр. Горчакофф къ днп. Наполеонъ днделінгатъ.

Дн алть денешъ dela 2 бре днпъ прѣпзъ, пъвлікъ totъ „Nordvâl“ ачеста: „Астълі съпт аичи тоді твлдуктіл къ днпъліреа de ері. Тотісълъ прекалкълъсъ, къ днчепе о еръ побъ (впът веакъ пътъ). —

Стуттардъ, 30. Септемвре стілъ пътъ. Опът енвітъ історікъ трекъ престе ачестъ къпіталъ; днпъліреа днпераціи Ресіе къ днп. Франція дар' се днпжиплъ; еаръ апої прекът днпайтъ de ачестъ днпъліре ашea ши днпъ ачееа се deckice впът кътълъ петърцінітъ пептръ totъ фелвлъ de гжчелі съе кътъ ле маи зікъ, копіектрі політиче, din каре днпсъ орі кътъ ле веі чіті, път кълесі пічі впът сжимкре; съе къ алте къліпітъ: Наштіе nіminі, кареле а фоотъ скопълъ челъ таре алъ днпъліреі чеіоръ doi monархі. Ашea а рътасъ пътai ка жарпалишті съ се окзіе къ дескіререа параделоръ ши а церімонійлоръ каре съаш фъкътъ къ ачестъ окасіоне ла Стуттарда, din каре саръш авіа поді къліде маи твлъ, де кътъ къ чеі doi днпъраці ашъ венітъ ла бътъпълъ лоръ колегъ ла рецеле de Віртемберга прекът шерце орічіне ла о ръденіе а са, пептръка съші петрекъ днпредітъ, съ маи зіте de гріжіле зітій ши туте блъстътъліе ши прокледіле къте се факъ днпржна; din ачестъ кавсь се ши възъ дн пре осіпді о кълдэръ, о кордіалітате песілітъ; престе ачеста се спозе къ чеі doi днпъраці авіа ашъ петрекътъ о жжтътате бръ пътai джншій дн пре патръ окі, чеіа че съаш днпжиплатъ дн 27. Септ., къндъ Наполеонъ фъкъ вісітъ ля Александръ; саръ днкоко пептрекътъ totъ дн соціате, къндъ маи пътърбсъ къндъ маи търдінітъ; асказтаре de літвіргіе къндъ днпъ ціптвълъ латінъ къндъ днпъ челъ греко-ръссокъ; прітвілърі, прѣнзірі, твсікъ de сіръ, въпътіріе ши ашea маи de наптъ.

Къ туте ачеста път вітъ а зіче, къ деоѣ поменіта днпъліре а чеіоръ doi monархі път авеа о днпсемпітате фоарте таре дн фойле історіе din зілеле постре, апъртънъ пътai къ пе ачееаш глобеле път о потъ къпіште de піккірі. Еаръ маи денаре днпкътъ пептръ фріка пе каре о днпчеплатъ дн 29. Септ., къндъ Наполеонъ фъкъ вісітъ ля Александръ; саръ днкоко пептрекътъ totъ дн соціате, къндъ маи пътърбсъ къндъ маи търдінітъ; асказтаре de літвіргіе къндъ днпъ ціптвълъ латінъ къндъ днпъ челъ греко-ръссокъ; прітвілърі, прѣнзірі, твсікъ de сіръ, въпътіріе ши ашea маи de наптъ.

Ачестъ днпъліре днкъ съаш днпжиплатъ дн пре адевъръ. днпераціи Астъріе а пурчесъ дн 29. Септ. la Drieda, unde ажунсе пе ла 4 бре днпъ амізі ла ръденіїле сале, адікъ ла рецеле Ioanъ; de аколо тъпекъ пътai дн 1. Октябрь diminéda ла Baimarъ, unde се ва афла ла ръденіїле днпераціи Ресіе ши unde ва вені ши впът пріпчіпе de Xeessen, фрате алъ днпертесеі Ресіе ши фелдмаршал-лаітенантъ дн армата астриакъ. Ашea се

Cronica straina.

ФРАНЦІА. Парісъ, 26. Септ. Пе медалья „Съпт Елена“ се пъне аичи о таре днпортандъ, fiindăкъ твлъ ши днптръ стръні de прил алте цѣрі червъ съ фіе декораці къ еа. Аша d. e. скріе „Неі“ къ днптръ ветераніл цермані (?) ашъ конкврсъ къ чеірері впът пътвръ фріте таре пептръ еа. Ба din Полонія, Баварія, Саксонія ш. а. ашъ фъкътъ твлъ інші кълъторіа пъпъ ла Парісъ пътai ка се 'ші прімѣсъ медалья пътітъ. „Моніторъ“ de арматъ скріе, къ пъпъ актъ се ши афль ла 300,000 de кавалері ai ordінлъ ачествіа.

Жарпайл. семіофічіале аратъ пе днптрекътъ къ пріміреа днпераціи Наполеонъ прил Церманія а фостъ фріте сервѣторбскъ ши апої „Неі“ афірмъ, къ попорълъ цермані а доведітъ, къ път о днпсфлесітъ атътъ de таре de топълъ челъ днпштапъ кътъ Ресія, днпъ кътъ днпштапъ пе ачеста жарпайл. цермане. Кънцевълъ челъ секретъ съе асказъ ашъ політичеі Ресіе, de а отържътъ прил днптревенічніе франчезо-ръсескъ, се стръвede din артиколеде ачеста преа біне. —

БРІТАНІА МАРЕ. Londonъ. Англія актъ веде, къ еа съаш днпшлелатъ дн преціреа торентелъ революціонарі din India, лъндъ енвімінеле фъръ фрікъ ши фъръ темеръ de резширі маи червіксе ши днпштірі; актъ днпсъ, къндъ веде къ революціа totъ креште ши анкъ а се соліда, зікъ туте жарпалиле, къ парламентълъ съ ві adзna дн скртъ, ка се iea тесвръ маи енергісъ спре а domолі ачеа революціоне, каре пъпъ актъ се ляш de о багателъ пептръ пътвреа енглезъ.

Дн адевъръ, днпъ штіріле маи пъпъ хътъ кътъ Септемвре революціа totъ маи креште, ши чептрвъл інсіріенцілоръ дн Велхі се паре а фі пепспітавлъ; ши пе бръ че тарце рециментеле стътътре de din пътврътъ първескъ флагира енглезъ ши се алътвръ ла франція лоръ ребелъ, днпъ че'ші отбръ офіцірі, кътъ се днпштапъ ши къ тажорълъ Спенци. Dap' актъ ши дн

дунделеце de cine, къ конференциите дунперътешти din Baimar опре импортацъ таре съ аиъ ши ачестеа, ворд лята totă пътнай вън карактеръ маи тълтъ фамилиаръ къ атътъ тай въртоодъ, къ тътъ каселе domnitore не кътъ ле пътнерътъ дн дъкърсълъ ачестъ артъкълъ съпът ръдитъ, дункъскрите, къмпъдите въле къ алте, дункътъ колдунделецеа есте къ атътъ тай дунлеснитъ.

Деспре ресътатълъ конференциите din Baimar вънъ афла totă пе кътъ амъ афлатъ деспре алъ челоръ din Стътгардъ, ад. пимикъ. Атътъ стъ, къмъ оръ кътъ пътнай domnitorъ о'а'ш адънатъ ла ачеле локъръ нъ пътнай din скопъ фамилиаръ, чи ши маи въртосъ пентръ алте скопъръ de фортъ таре импортацъ, дин-тръ каре къвса Принципателоръ днкъ нъ есте пътнекът чеа din дрътъ. —

Днкъ тътъ ачестеа не адъчетъ амите, къмъ токта пайните de ачеста къ 50 аиъ къндъ къ пачеа дела Тилситъ врматъ днътъ totala кълкаре а Пръсие прн францоzi ши днътъ пимичреа вънъ жъвътътъ din армата ръсескъ, Наполеонъ I. зисесе лвъ Александъръ I.: Съ не дунтълтъ, съ не дунделецеа фадъ дн фадъ вънъ къ алтълъ, пентръ къ министри ши динпломатъ поштрии съе не дуншълъ, съе се дуншълъ еи пепречендуе къщетеа ши скопъръле постре.

Съ нъ фие ши астъзътъ totă ка пайните къ 50 аиъ. —

ЦЕАРА РОМЪНЕАСКЪ ШИ МОЛДАВИА.

Къ окасионе префачерилоръ полтъч, прн каре Принципателе danziane de ши апеное ши п'нтре таре греятъ сътъ къ ворд трече, жърналъ Wanderer дн Nro. 435 каде къ ирепъсъ грея асъра Rscieie ши дъ ка съ прічепъ лвътъ, къмъ ачелъ статъ во-индъ вънъреа ши пеатърпрае полтъч а Принципателоръ ар гони скопъръ къ тогълъ оппъсе ла въйтъреа феричре а ачелораш, вънъ бръ прекътъ ши античъ Rumanii Фъксъръ преа адесеоръ къ попоръле вechine, къндъ ле ста дунтъ ажъторъ кътъ одатъ ка съ се вънъскъ, еаръ алтъдатъ ка съ се десбъне, пътнай пентръка totъдеаенна съ аиъ окасионе десъ ши вънъ де а се аместека дн требиле лоръ din лъвътъ, апои маи тързиш а ле ши събъжъга. Днпъче пътнълъ жърналъ премите, къмъ нъ есте датъ глобелоръ, бтепилоръ де тътъ зиле, капетелоръ фъръ пикъ де асериме а спиртълъ, ка съ пътръпъзъ ши съ жъдече о полтъч атътъ de профъндъ, апои пърчеде ашъ дунтъръ zisеле сале къ темеиъръ лвътъ din еспернъдъ de 45 аиъ.

Трактате dela Biena din 1815 ашъ пъсъ днътъ ръсебие de 22 аиъ каптъ ши революцънъ францоштъ ши domniei лвъ Napoleonъ I. къ тодъ аи съ. Къ ачела окасионе Rscia пъшндиш тогъ-одатъ ши дн алланъ съфънтъ къ Австрія ши Prscia лвъ апъкъ о пъсочнъе фортъ пътерпикъ дн Европа. Апглия вънъсе ачеста преа бине; днпъ че ера съ факъ дънса, каре компътъсе маи тълтъ ка тодъ пе Napoleonizъ; еа сокоти съ се алізъе къ Rscia, пентръка съ о контролеze къ атътъ тай вънъоръ. Чи Апглия се дуншълъ фортъ, пентръкъ прн ачеста Rscia къштігъ ажъторитате ши маи таре дн окъ лвъшъ, ши лвърълъ вені ашea департе, дункътъ маи тълтъ дунръ съверане дебениръ дунтъ адевъръ къ тогълъ ажър-пътъре dela дънса.

Пе че къ бре лвъ ажъпъеа Rscia скопъръле сале? Чие ар крепе спре ексептилъ, къ маи тълтъ ашea пътните ръсбъле din кътъ съа ескатъ дн кърсълъ тъмпълъ дн въле цері церташ ашъ фостъ къратъ ши пътнай ресътате але интърпелоръ ръсештъ, каре съа лъцътъ прн аченъ пътнъдъ, пътнай пентръка маи апои гъбернишълъ респектъв съ фи сълите а чеа ажъторълъ Rscieie дн контра ашea пътнълъ „лъбертадъ.“ Де аи че вені апои, къ патріодъ церташ маи дунцеленъ ши пътръпъзътъ дн фъндулъ кабалелоръ секрете въра din съфлетъ не „лъбертадъ“, карпъ дн адевъръ прн ръсбъле лоръ пътнодатъ пъшъ ажъпъеа върхъ скопъ маи дунлътъ ши падионалъ, чи бідії гоготъпъеи къдеа дн ексептилъ din фабъла вълпеи къ корбълъ, дъкъ нъ ши маи ръбъ, къчъ тълка ла фоме, ла принсопъ ши бътъ.

Къндъ Rscia прічепъ, къ Церманія прн конфедеръчъзеа ши dieta ca dela Франкфуртъ че репресентъ ла 40 милионе съфлете, дунчепе съ се факъ таре, атъпчъ тишътъ тогълъ пентръка съ дншътънъскъ не статъръле търпъте къ статъръле таре, съ дештепе дн пимикъръ de провінціоръ, пе кътъ ар фи кътъ вънъ дунпътъ de 100—200 міл., сътълъ de съверанітате, съ сътъне въръ ши пе'н-кредере, апои съ маи дунтъръже ши пе съверані асъра попорълоръ, прекътъ ши пе честеа дн контра челора.

(Ба врта.)

Iashii, 16. Септемв. в. „Gazeta de Moldavia“ не дунтъръшште вртътъреле:

„Листа делегацийоръ dela дунпътълъ Icmail. Dintre колониile вънгаре ши a domeniiлоръ статълъ.

Nр. алегатори- Nр. вътврілоръ
лоръ. къштигате.

D. Dimitrie Vasilevъ Ратовъ 5
Dintre оръшънъ, D. Lazarъ Галиапде . . 98

Дела дунпътълъ Каахълъ.

Пропріетарі тічі:

D. Константинъ Штівнъ 15 15

Локътіорі Понташъ.

D. Ioanъ Рошка, din сатълъ Тартъвлъ око-

лявъ Тігечівлъ 5 3

Орашълъ Каахълъ.

D. Тімофіе Сакаловъ 10 9

— Блъстівлъ офіч. Nr. 73 пъблікъ вънъ актъ а Л. С. Пріп-цълъ Стефан Вогоріде, прн каре ашъ датъ фие сале Domnica Maria Codia D. Хатманъ Іанкъ Fotiadec de зестре тошніле Білеш-тій дела diotріктълъ Пътпа къ пърділе din Мовілені че ашъ дун-тіндере пънъ дн дистріктълъ Текчъчъ. Ачелъ актъ провіорникъ съа адевърітъ de dibanълъ de дунтърітъ дн 12. Септ. 1857 Nr. 2630, къ кондіціе ка тодъ ачей че ар аве вре о претенціе асъ-пра ачестъ Fondasъ съ рекламе ла жъдекъторія компетентъ дн тернінъ de шасе лвъ, еаръ ачей песте хотаръ съ'ші аръте дн тернінъ de треи аи рекламаціе лоръ къзъте прн локъріле ком-петенте. —

Iashii. Съ ашітъ ши прн локъръ депъртате, къ вънъ din амплюації, трътіші de гъбернълъ Молдові дн партеа апексатъ din Бесарабія, ашъ дунчепълъ а фаче трафіче ши a decnoiea пе локъ-торі, дн кътъ пои локътіорі ашъ Moldovei съа сперіатъ de абъсе de астфелівъ ши ле пъреа ръб къ ашъ къзътъ дн тънъ de ліпіторі. Ачеста актъ со компровеъзъ дн парте кіаръ прн вънъ офісъ алъ M. C. Къйтъкатълъ, каре поге серві de експлілъ пентръ ко-рекціоне пе віторів. Еатълъ:

„Днъпъ апексареа кътре Moldova a теріторілъ чедатъ de Rscia дн пътереа трактатълъ de Паришъ, прнчіала дунгріжіре а гъбернълъ ашъ фостъ de a acігра въна петречере ши ліпіштеа ло-кътіорілоръ ачелъ теріторі, респектъндъ прівілєціїе лоръ ши Фъ-къндъшъ а се дунтъръши de тътъ авантажеле de каре съ вънъръ рестълъ попълдіе ачестъ Принципатъ, о асемене тъсъръ ера діктатъ пе пътнай de прічіпіїе фрептъдеи, dap' ши de інтересълъ статълъ, къчъ пътнай прн о дунцеленъt administrazione се потъ а траце сімпатіїе попълділоръ кътре гъбернълъ съв а кървіа обль-дівре съпъ еле пъсе.

Ачеста съ ведереазъ атътъ din прокламаціа datъ de гъбернъ ла окасіа пріміре съсъ зісълъ теріторів ши din dionocidіїе ад-донтате дн үртъ дн прівіреа administrazione лвъ, кътъ ши din о-севітеле opdonande словозите de mine дн ачестъ обіектъ. Din пепорочіре лисъ, маи тълте din органеле, кърора гъбернълъ ашъ дункремътъ o misie атътъ de цігашъ ши дунсемътъ, ашъ паралізатъ вънъле лвъ intenції прн о реа ківзънъ съа о пе'нгрижіре къл-павіль. Добавъ съпъ фелрітеле пържндуеи үрмате дн партеа позъ a Moldovei ши маи къ сътъ фактели тългъбіле дунтъмплата дн 12. a. tr. лвъ Азгустъ (?) la Icmail къ окаоia дунскрієи Icraelіцілоръ, факте че ашъ продъсъ дестітъдіа атътъ а поліцъм-і-стрълъ ачелъ орашъ каре ашъ провокатъ скандалълъ кътъ ши administatorълъ dистріктълъ каре n'а'ш штітъ алъ превені съа'ш а'лъ репара.

Дунтъ статорпіка хотържре de a пъне капътъ вънъ стърі de лвърълъ пепотрівітъ къ intenціїе гъбернълъ, de къвіпътъ гъсескъ а кіема din no' серіоса лваре амите a департаментълъ din пъ-вътъ, асъра алецеріе функціонарілоръ de тътъ класа дунсърч-і-цау дн administrazione позълъ теріторія апексатъ кътре Moldova, шілъ дунвітъ а ле рекоманда ка пътрънълъ десе de сімдіментълъ даторілоръ лоръ, съ се сіргіеескъ а дунденліни къ скръпълосітате сконбріле вінвоітре але гъбернълъ асъра попълділоръ din ачеса парте, феріндъсъ de a ле да челъ маи тікъ motівъ de пемвілъ-міръ, къчъ ла вънъ асемене касъ еи пе пътнай воръ fi депъртатъ din сервідъ dap' ши педенсії къ аспріме:

Opdenezzъ ка ачестъ офісъ съ се пъвітіе de фондатъ прн Бе-зетінълъ офічіалъ.

(Събъскрісъ) N. Конакі-Вогоріди. Секретаръ de statъ ad in-terimъ A. Fotino.“

8 NО DICKОРСЪ.

(Bezъ Nр. 74: Dintre msnц. —)

Атапасій. Бунъ зіва фрате Ioane!

Ioane. Ce aiбі біне dela Dmnezeu amiche Atanasie!

A. Dap' de 8nde вії аша веселъ ши піліп de вънъръ, прекът арапеорі teamъ маи възътъ.

I. Eшъ, аміче, від dela есаменъ; — къ токта астъзъ а фостъ ачеса фрътъсъ зі, дн каре ашъ фостъ черкаці дн челе че ашъ дунвідатъ дунтъ ачестъ апъ, дн фіппъ преаоп. D. протопопъ, ши а авторъ domnъ ши маи таре de aі поштрій.

A. Dap' апои че д'а прічинитъ вънъръ ачесъ, че се веде дн фадъ 'ци.

I. O amіче! кътъ се пе те вънъръ, къндъ днътъ съа тер-минатъ есаменълъ, преаоп. D. протопопъ, дунпрезънъ къ чеелалцъ

downi, пре пои каре амъл рееплесъ шал бине неа зъздатъ борте таре, бъкъръндъсе пептъ спорълъ че л'амъ фъктъ дуптъ ливъ-дътъръ, ши арътъндъсе кътъръ пои киаръ ка пиште пърепцъ. — Ши апои пре пои каре неамъ портатъ бине неа зъ претиатъ, адикъ неа зъ датъ кърди фрътъсъ ши фолоситъръ де чипстъ.

А. Че маи бъкъръ! пептъ пъдъпъ лаудъ ши пиште кърди каре нз штъдъ де че фолосъ воръ потъ фъ; даръ киаръ се фъ фолоситъръ, кътъ тревъзе се шедециъ вои дп школъ пъпъ че ле къ-чътъцъ ши кътъ тревъзе се дупвъцъцъ, къндъ ед дп тътъ зълеле 'шъ петрекъ къ копи пе зълъ къ тътъ фелълъ де жокъръ.

I. Хеи претине! жокъръле тале ши але алтора, каре дп-презънъ къ тине нз вълъ ла школъ, ве десефътъ нз маи пъпъ ве петречеци къ еле, даръ пре пои дупвъцътъра побстръ ле ва дес-фъта дп тътъ виеда. Пептъръ: нз везъ тъ? кътъ че аз дупвъцъцъ кътъ де пъдъпъ, съпът тътъдеасъ шал алемъ ти шал чип-стъцъ дупвъцътъ ачеа каре п'ад дупвъцъцъ пъ-тъкъ.

A. Ласъ, нз шал зъчо: къ съпът шал алемъ ти шал чипстъцъ, къчъ ед штъдъ пре тълъ каре аз дупвъцъцъ ла школъ ши тътъшъ съпът ка баи де еи, тикълоши ши зърцицъ де тои, ши еръ тълъ де каре п'ад дупвъцъцъ ши съпът дуптре чеи шал вредничи.

I. Ачеа о ласъ ши ед къ съпът, даръ се те кръзъ, кътъ ачеа ар фъ къ тълътъ шал тикълоши, декъ нз ар фъ дупвъцъцъ пъ-тъка, еръ ачештия декъ ар фъ дупвъцъцъ къ тълътъ ар фъ шал вредничи; — дълъкъ ши тъ тревъзе се копчезъ, кътъ чеи шал тълъ дълъкъ дупвъцътъра са аз фолбесе пепрецътъ.

A. Че фолбесе аша таръ пътъ аве зълъ плъгаръ де дупвъцътъръ? Къндъ елъ ши фъръ де дупвъцътъръ 'шъ пътъ дъче екотомия са кътъ се къвъне ши пътъ фъ Богатъ.

I. Нз зъчо амъче Атанаси! кътъ 'шъ пътъ дъче екотомия кътъ се къвъне, къ тълътъ съпът де липъ ла дъчера екотомия, каре пътъ чеи че дупвъцъ ле штъдъ; апои кътъ е де фрътъсъ ла зълъ плъгаръ, декъ штъдъ елъ рога ши чипстъ дълъкъ къвънъ пре Сътнезъ, кареле дълъкъ пътъ читъ кътъ о картътъ вънъ, ши кътъ е де фолоситъръ декъ пътъ читъ кътъ о картътъ вънъ, ши кътъ о скрибъре, опи пътъ дълъкъ ши елъ кътъ чева ши ла дълъкъ а фаче кътъ о скокотълъ пе хътътъ; нз се пътъ съпът че тъпъгътъ аре отълъ атъпчи. Афаръ де ачеа нз везъ тъ кътъ стъ де бине, къндъ пои каре ътълътъ ла школъ, дуптълъндъпъ къ кътъ зълъ отълъ, дупдатъ ла зълъндъпъ пълъръя жосъ, 'лъ салътътъ кътъ пофтеште къвънъца, ши еръ авъндъ де а ворбъ къ търъзъ отълъ алемъ стътъ облъ ла вор-въре ши ръснъндъпъ къ дупръзъпъ ла челе че пе дуптре, бъръ вои каре нз ътълътъ ла школъ декъ ве дуптълъпъ къ вр'зъпъ ошъ кареле ве дуптре, чева, нз пътъ че дуптълъпъ ла дуптре, чи пънендъ капълъ дп пътълъ ве дъчесъ дуптъръо парте ка чеи ълъбатъчи, фъръ де а да винеъ съдъ а тълътъ ачелъя къ каре вадъ дуптълътъ; ши апои се штъ езъ отълъ се прецъзътъ тълъ дълъкъ пътъръе са чеа фрътъсъ, каре чеълъ че нз ътълъ ла школъ нз о пътъ аве. —

(Ва зърта.)

БІБЛІОГРАФІЯ.

Бъртареа пълъкъръ кърцилоръ рошъпешти, че се афъ дп лібрерия D. GEOFREIUS IOANNES дп Бъкърешти, дп страда ліпскапілоръ Nr. 24, датъ каталогъ din 1857.

Опера театраle.

Dealълъ дракълъ, мелодрамъ, дп 5 акте ши 6 тълъбръ, тр. de C. Михълесъ 4 леи 20 п.

Демокрітъ, комедиа дп 5 акте, тр. de D. Скавински, (ланъ 1840) 4 леи 20 п.

Дракълъ саъ Оарба din Париоъ, драмъ дп 5 акте, тр. de I. Бъ-дълесъ 4 леи 20 п.

Драгостеа din конілъръ, драмъ дп 2 акте, тр. de I. Въкъресъ 2 леи 10 п.

Ермона шириеа ламъръ, комедиа дп 5 акте 2 леи 10 п.

Фата съпът Епітропъ, комедиа водевілъ дуптъпъ актъ, de I. M. Бжжореанъ 2 леи 10 п.

Францъ дин тълътъ, драмъ оріп. дп 5 акте ши 8 табл. de K. Димитріаде ши E. Караада 3 леи 15 п.

Хамлетъ, дела Шакспиръ, драмъ дп 5 акте ши 8 пърдъ, трад. de D. P. Економъ 4 леи 20 п.

Идіотълъ саъ Сътерапълъ д'Ейбергъ, драмъ дп 5 акте, тр. de C. Михълесъ 4 леи 20 п.

Інірга ши Аморълъ, драмъ дп 5 акте de Шиллеръ, тр. de C. Михълесъ 4 леи 20 п.

- Івліе Чесаръ de Шакспиръ, трагедиа дп 5 акте, тр. de Maiоръ Стоика 4 леи 20 п.
 Жъпедеа ла Каролъ азъ II., комедиа дп 2 акте, тр. de колон. I. Войнесъ 4 леи 20 п.
 Жеанъ, саъ зълъ авторъ франчезъ, de Г. Парисианъ 7 леи 35 п.
 Кетлі, саъ редлътърнареа дп Свіцера, оперетъ дп 1 актъ de A. Пелітон 2 леи 10 п.
 Крединга, Сперанца ши Карітатеа, драмъ дп 5 акте, тр. de C. Міхълесъ 4 леи 20 п.
 Клонтарълъ Съпълълъ Пазлъ, драмъ дп 4 акте de Бъшардъ, трад. de Maria Бшрада 4 леи 20 п.
 Картеа ла Василе Bodъ, трагедиа оріпін. дп 5 акте ши 10 табл. de A. Пелітон 4 леи 20 п.
 Локрециа Борциа, мелодрамъ дп 5 акте, трад. de Баронъ, (дп версъръ) 1 леи 20 п.
 Maria Тэдоръ, дела Вікторъ Хаго, традакція de K. Негръді 4 леи 20 пар.
 Matilda, драмъ дп 5 акте, de Еугене Съе, трад. de I. Петресъ 4 леи 20 п.
 Мериана, драмъ дп 3 акте de T. Мавродолъ 4 леи 20 п.
 Міхълъ, драмъ оріп. дп 3 акте de N. Істраті 6 л. 30 п.
 Місандропълъ de Моліере ши Заира, трад. de Г. Сіон дп версъръ 10 л. 20 п.
 Моартеа ла Padъ VII. dela Афіматъ, драмъ дп 4 акте do Шо-тесъ, дп версъръ 3 леи 15 п.
 Моартеа ла Mixailъ вітезъ; драмъ історікъ дп 3 акте ши 6 та-блозъ de K. Халепілъ 4 леи 20 п.
 Наполеонъ ла Шоенбергъ ши Ст. Елена, дълъ драме історіче de I. Въкъресъ 4 леи 20 п.
 Норма, трагедиа дп версъръ, тр. de I. Еліад 4 леи 20 п.
 Отълъ din кодра пегръ, мелодр. дп 3 акте, тр. de I. Кръчпесъ 4 леи 20 п.
 Опоареа ши Банілъ ши Фріръ пріпшъ, de K. Лересъ 5 леи 25 п.
 Орфелінъ дела піптеа Notre-dame, драмъ дп 5 акте, тр. de C. Міхълесъ 4 леи 20 п.
 О ръсънъpare саъ Рокко дел Піко, мелод. водевілъ дп 4 акте de П. Піззоне 3 леи 15 п.
 О соаре ла тахала, комедиа дп дълъ акте de K. Карапеалі + 4 леи 20 пар.
 О тоалетъ пеіспръвітъ, комедиа оріпіналь, дуптъпъ актъ de I. Димитресъ 2 леи 10 п.

(Ва зърта.)

БЪЛЛЕТИНЪ ОФІЧІАЛЪ.

Nr. Pres. 5155 ex 1857.

9—3.

ПЪБЛИКАРЕА.

Пропріетарій de артеле прівате пъстрате ла чео. рец. командъ de матеріе пептъ артілерій къ Nr. 8 дп Бълградъ, прекътъ ши ла ч. р. командъ de фортьреадъ дп Брашовъ, се провъвъкъ пріп ачеста а'шъ аштерие череріле лоръ пептъ словозіреа ачелора, пе лъпъ довоедіре къвенилъ а дрентълъ лоръ de пропріетате ши пе лъпъ о decemnare mai deaprопе а соілълъ de арше, че калеа deregътъроріе політіче азъ поліціане de каре се ділъ, ла ачестъ пресіділъ азъ ч. р. гъвернъшълъ, ши апътълъ челъ тълъ пъпъ ла съжршітълъ ла Ноемъре а. к.; къче ла din контъръ се ва dicnъne вънзареа артелоръ, ши Банілъ че се воръ пріпnde по ачеле, се воръ офори ла зълъ скопъ пъблікъ.

Сінілъ, дп 27. Септемвръ 1857.

Дела пресіділълъ гъвернъшълъ 81 ч. р. (2—3) пептъ Ареалъ.

Rspcріле ла върсъ дп 7. Ontotbre к. п. clas ашеа:

Ацио ла галвінъ дупрътъентъ	75/8
" " арцінтъ	105 1/2
Лупрътътълъ 1854	106 7/8
челъ националъ din an. 1854	82 13/16
Олігацийле металіче векі de 5 %	81 1/8
Лупрътътълъ de 4 1/2 % dela 1852	—
de 4% detto.	—
Сордіе dela 1839	—
Акційле валкълъ	969

Ацио ла Брашовъ дп 8. Ontotbre п.:

Азрълъ (галвінъ) 4 ф. 51 кр. тк. Арцінтълъ 5 1/2 %